

HQ/5814/Staff/G(Exec)

3 Aug 45

To: The Burgermeister,  
Rathaus,  
LUBBECKE Area.

SUBJECT: Security - Main HQ

1. At present there are 2 separate compounds surrounded by perimeter wire.
  - (a) No.1 Compound. An office compound enclosing all offices of Main HQ at LUBBECKE, and such messes and billets as happen to fall within the same area.
  - (b) No.2. Compound. A compound in the BOHLEN STR. area enclosing billets and administrative buildings.
2. (a) Control points and entrances to Compounds have been established as follows:-
  - No.1 Compound.
    1. Junc. of OSNABRUCKER STR and WEINGARTEN STR.
    2. Junc. of OSNABRUCKER STR and GUEBEN STR.
    3. KAISER STR at the WEST BAHNHOF end, and foot stiles in BAHNHOF STR and KLEIST STR.
  - No.2 Compound.
    4. Junc. of BOHLEN STR and BLUCHER STR.
3. No German civilians will be allowed to enter either Compound unless in possession of a valid pass issued by the Commission.
4. Existing passes issued to German civilians by the BURGERMEISTER, and franked by this office on behalf of the Commission, were due to expire on 31 Jul 45. These passes, however, will be valid until such times as new passes can be issued. After the new passes have been issued all Germans requiring to enter the Compounds will be denied entrance unless they are in possession of one or other of the following types of passes, (see specimens enclosed) or are under escort by British Military personnel:-
  - (a) LONG PASS - coloured pink - issued to regular employees of the Commission e.g. Camp and Mess Staffs, etc: and valid for approximately three months.
  - (b) SHORT PASS - coloured yellow - issued to occasional employees of the Commission or persons required by some Division or Branch of the Commission, or by the Camp Commandant, to enter the compound for a temporary purpose. Valid for one day only.
  - (c) (i) GARDENERS PASSES - coloured green - issued to German personnel authorised by the BURGERMEISTER and by this office to enter the Compound for the sole purpose of collecting the agricultural produce of gardens of requisitioned houses. (2) The intended purpose of "GARDENERS PASSES" is to permit Germans to lift growing crops which they have cultivated and on which they rely. (3) These passes will for the present permit bearers to enter the Compound on Sundays - between 0700 hours and 2130 hours  
on Weekdays- between 0700 hours and 0900 hours  
and 1630 hours and 2030 hours.

- 5. (a) Children under the age of seven years will be admitted without pass if accompanied by their parents, who will be responsible for their good behaviour.
  - (b) Provision has been made for special endorsement of passes of individuals whose employment necessitates their passing through the town during hours of curfew.
6. These concessions are liable to be curtailed or withdrawn altogether at any time.

JFF/MEF

*P.C. Singh*  
*Col.*  
 Jw  
 Brigadier,  
 Senior Admin. Officer.

Copy to:- 1025 Mil Gov Det  
 Chief Security Officer  
 604 C.M.P. Coy.

Betr.: Sicherheit des Hauptquartiers.

1. Zur Zeit sind zwei einzelne Gebiete durch Stachedraht eingezäunt.
  - (a) Sperrgebiet Nr.1. Ein Büro-Gebiet mit allen Dienststellen des Hauptquartiers in Lübbecke und Kantinen und Unterkünfte, die zufällig innerhalb dieses Gebietes liegen.
  - (b) Sperrgebiet Nr.2. Eine Sperrzone im Gebiet der Bohlenstraße, welche Unterkünfte und Geschäftszimmer umfaßt.
2. (a) Kontrollen und Eingänge zu den Sperrzonen sind wie folgt eingerichtet worden :
 

Sperrgebiet Nr.1.: 1.Kreuzung Osnabrückerstr. und Weingartenstr.  
 2. " Osnabrückerstr. und Goebenstr.  
 3.Kaiserstr. am Ende des West-Bahnhofs und Treppen in der Bahnhofstr. und Kleiststr.

Sperrgebiet Nr.2.: 4.Kreuzung Bohlenstr. und Blücherstr.
3. Kein deutscher Zivilist darf eine der Sperrzonen betreten, wenn nicht im Besitz eines gültigen Passierscheines, ausgegeben durch die Control Commission.
4. Die bestehenden Passierscheine, welche durch den Bürgermeister an deutsche Zivilisten ausgegeben wurden im Auftrage der Commission, sollten am 31.Juli 1945 ungültig werden. Diese Passierscheine, werden jedoch ihre Gültigkeit behalten, bis neue Passierscheine ausgegeben werden können. Nachdem die neuen Passierscheine ausgegeben worden sind, wird jedem Deutschen, der die Sperrzonen betreten will der Zugang verweigert, wenn er nicht im Besitz eines der folgenden Sorten Passierscheine ist (siehe beigefügte Muster) oder in Begleitung von englischen Militär-Personen ist:
  - (a) Langer Passierschein - rosa - ausgegeben an festen Angestellten der Commission z.B. Lager- und Kantinen-gehilfen usw. und voraussichtlich 3 Monate gültig.
  - (b) Kurzer Passierschein - gelb - ausgegeben an gelegentlich Angestellte der Commission oder Personen, die durch irgendeine Abteilung der Commission oder Camp-Commandant benötigt werden und die Sperrzone zu kurzfristigen Zwecken betreten müssen. Gültigkeit nur 1 Tag.
  - (c) (i) Garten-Passierscheine - grün - ausgegeben an Deutsche, die durch den Bürgermeister und die hiesige Dienststelle Erlaubnis erhalten haben die Sperrzone zu betreten mit dem alleinigen Grund, die Erzeugnisse der Gärten von beschlagnahmten Häusern zu ernten. (2) Der Grund, weshalb man "Garten-Passierscheine" eingeführt hat ist, Deutschen zu ermöglichen, die Erzeugnisse, welche sie gezogen haben und auf die sie angewiesen sind, zu ernten. (3) Diese Scheine erlauben dem Inhaber im Augenblick, die Sperrzone während folgender Stunden zu betreten:  
 Sonntags - zwischen 0700 und 2130 Uhr,  
 Wochentags - zwischen 0700 und 0900 Uhr  
 und 1630 und 2030 Uhr.
5. (a) Kinder unter 7 Jahren werden ohne Passierschein zugelassen, falls sie in Begleitung ihrer Eltern sind, die für ihr gutes Benehmen verantwortlich sind.

*Gay. B. B. B.*  
*James Rust*  
*John H. Summers*  
*John T. ...*

*John*  
*78*

wenden!

(b) Es ist dafür gesorgt worden, daß Passierscheine von Personen, deren Tätigkeit einen Gang durch die Stadt während der Sperrstunden bedingt, einen besonderen Vermerk haben.

6. Diese Zugeständnisse können jederzeit beschränkt oder eingezogen werden.

Pass to enter controlled Zone L Ü B B E C K E  
 Pass zum Betreten der abgegrenzten Zone

Full name and address }  
 Vor-und Zuname und Adresse }.....  
 Identity Card No.....  
 Kennkarte No.....  
 is employed by the Control Commission for Germany (British Element)  
 ist von der Kontroll Kommission für Deutschland (Britisches Element)  
 at  
 angestellt und arbeitet bei }.....  
 and is permitted to enter and leave the Controlled Zone LÜBBECKE  
 und hat die Erlaubnis die begrenzte Zone in LÜBBECKE  
 between.....hours and.....hours daily  
 zwischen           Uhr           und           Uhr taglich zu betreten und zu verlassen  
 valid until } 31 October 1945  
 Gultig bis }

Holder's Signature )  
 Unterschrift des ).....  
 Passinhabers )  
 Permitted to proceed to and from home  
 by shortest route during Curfew  
 Hat die Erlaubnis sich während der  
 Ausgehverbotzeit auf dem Kurzesten  
 Wege von und nach Hause zu begehen

Signed  
 .....  
 Rank.....  
 Appointment.....

Control Commission for  
 Germany (British Element).

GARDENERS PASS

268  
D/54/286

Pass to enter Controlled Zone  
Pass zum Betreten der abgegrenzten Zone

LÜBBECKE

Full name and address  
Vor-und Zuname und Adresse.....  
Identity Card Type and No.  
Kennkarte, Art und No.....

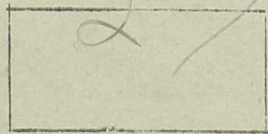
is permitted to enter and leave the Controlled Zone LUBBECKE ✓  
hat die Erlaubnis die begrenzte Zone in LUBBECKE zu betreten und zu verlassen  
within the following hours:-  
während der folgenden Stunden:-

SUNDAYS (SOONTAGS) 0700 hrs to 2130 hrs  
WEEKDAYS (WERKTAGS) ( 0700 hrs to 0900 hrs  
1630 hrs to 2030 hrs

for the sole purpose of cultivating and taking away garden and agricultural  
zum ausschliesslichen zweck den Garten und Feldarbeit und zum Einholen der de<sup>m</sup> Passinhaber  
produce belonging to the Passholder  
gehörenden Garten und landwirtschaftlichen Produkte  
at  
bei.....

Valid until } 31 Oct. 1945  
Gültig bis }

Signed.....  
Rank.....  
Appointment.....



CONTROL COMMISSION FOR GERMANY (BRITISH ELEMENT)

Holder's Signature }  
Unterschrift des }  
Passinhabers }.....